



Szerelési útmutató szakemberek számára

Connect-Key K 30 RF



Tartalomjegyzék

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók	2
1.1 Szimbólum-magyarázatok	2
1.2 Általános biztonsági tudnivalók	3
2 Adatok a termékhez	3
2.1 Terméskismertetés	3
2.2 Lehetséges felhasználások	4
2.3 Szállítási terjedelem	4
2.4 Műszaki adatok	5
2.5 Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat rádiótechnológias berendezésekhez	5
3 Szerelés és üzembe helyezés	6
3.1 WLAN-kapcsolat létesítése	6
3.1.1 Csatlakozás a WPS-sel	7
3.1.2 Csatlakozás a Bosch HomeCom Easy alkalmazással	7
3.1.3 Problémák a WLAN-kapcsolattal?	7
3.2 Szoftverfrissítés	7
3.3 WLAN-kapcsolat helyreállítása	8
3.4 A K 30 RF alapbeállításainak visszaállítása	8
4 LED-kijelzések a K 30 RF terméken és az ebből eredő cselekvések	9
5 Környezetvédelem és megsemmisítés	10
6 Adatvédelmi nyilatkozat	10

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók

1.1 Szimbólum-magyarázatok

Figyelmeztetések

A figyelmeztetésekből a jelzőszavak jelzik a következmények típusát és súlyosságát, ha a veszély elhárítására irányuló intézkedéseket nem tartják be.

A következő jelzőszavak vannak meghatározva és használhatók ebben a dokumentumban:



VESZÉLY

VESZÉLY azt jelenti, hogy súlyos, akár életveszélyes személyi sérülések léphetnek fel.



FIGYELMEZTETÉS

FIGYELMEZTETÉS azt jelenti, hogy súlyos vagy életveszélyes személyi sérülések léphetnek fel.



VIGYÁZAT

VIGYÁZAT azt jelenti, hogy könnyű vagy közepes személyi sérülés következhet be.

ÉRTESÍTÉS

VESZÉLY azt jelenti, hogy anyagi kár keletkezhet.

Fontos információk



Az emberre vagy tárgyra vonatkozó, nem veszélyt jelző információkat a szöveg mellett látható tájékoztató szimbólum jelöli.

1.2 Általános biztonsági tudnivalók

Megjegyzések a célcsoport számára

Ez a szerelési útmutató, szellőzés-, fűtés- és elektrotechnikával foglalkozó szakembereknek szól. Az utasításokban leírtakat be kell tartani. Ezek elmulasztása anyagi kárt, személyi sérülést vagy akár halált is okozhat.

- ▶ A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatókat.
- ▶ Vegye figyelembe a biztonsági és figyelmeztető utasításokat.
- ▶ Tartsa be a nemzeti és regionális előírásokat, műszaki szabványokat és irányelveket.
- ▶ Dokumentálja az elvégzett munkát.

Rendeltetésszerű használat

- ▶ A termék kizárólag fűtő- és szellőztető rendszerek szabályozásához használható.

Minden más alkalmazás nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből eredő károkért nem vállalunk felelősséget.

2 Adatok a termékhez

2.1 Termékismertetés

A K 30 RF Connect-Key egy internetes átjáró és rádiómodul a fűtési vagy szellőzőrendszer távvezérléséhez és távfelügyeletéhez.



Kérjük, ellenőrizze a kompatibilitást és a Connect-Key pontos beszerelési helyét a hőtermelő vagy a szellőzőrendszer használati utasításában.

A Bosch HomeCom Easy alkalmazás lehetővé teszi a fűtési vagy szellőzőrendszer távvezérlését. Az alkalmazás iOS vagy Android operációs rendszerre érhető el.

 **Download App:**
Bosch HomeCom Easy





0010034894-002

1. ábra

2.2 Lehetséges felhasználások

UI 800 vezérlőpanellel rendelkező hőtermelőkkel kapcsolatban:

- A K 30 RF termék kapcsolatot létesít az internet és a hőtermelő között, valamint egy opcionális vezeték nélküli távvezérlővel (CR 20 RF). Ebben a rendszerben akár 4 fűtőkörhöz hozzárendelt vezetékes távvezérlő lehetséges.



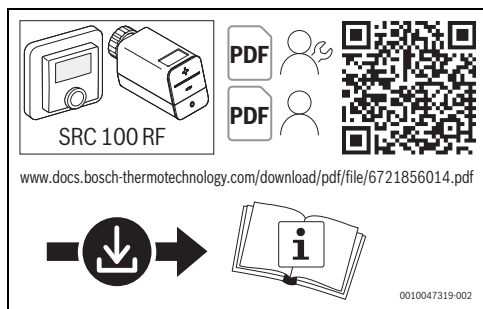
A vezeték nélküli távvezérlővel kapcsolatos részletes információkért → használati és szerelési utasítása CR 20 RF/ K 30 RF.

Egyedi helyiség szabályozással rendelkező rendszerekben (SRC 100 RF):

- A K 30 RF Connect-Key kapcsolatot létesít a vezeték nélküli egyedi helyiség szabályozók és a hőtermelő között.

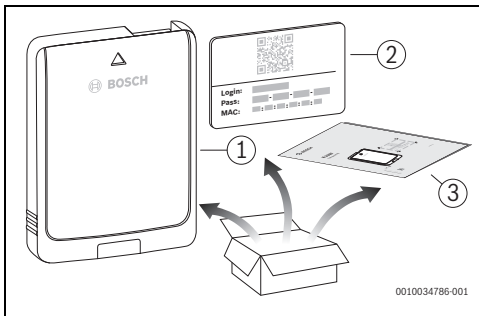


Az egyedi helyiség szabályozással kapcsolatos részletes információkért lásd a SRC 100 RF → egyedi helyiség szabályozás rendszerleírását.



2. ábra Link rendszerleírás az egyedi helyiség szabályozáshoz

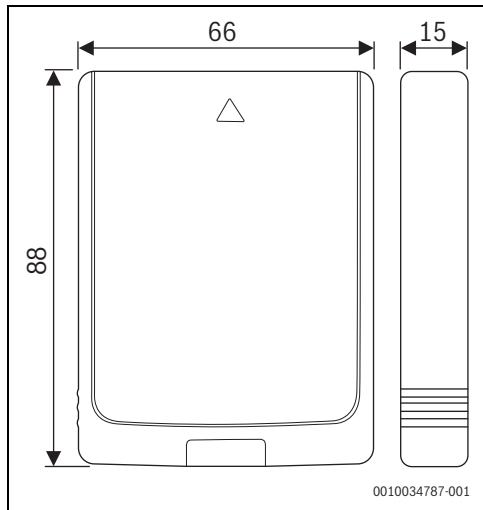
2.3 Szállítási terjedelem



3. ábra Szállítási terjedelem

- [1] Connect-Key K 30 RF
- [2] Matrica hozzáférési adatokkal
- [3] Műszaki dokumentáció

2.4 Műszaki adatok



4. ábra Méretek mm-ben

	K 30 RF
Maximális teljesítményfelvétel $P_{\max}$	1,5 W
Rádiófrekvencia (RF)	868,3 MHz és 869,5 MHz [EU] ($P = \max. 10 \text{ dBm}$)
WLAN	$f = 2400,0 - 2483,5 \text{ MHz}$ IEEE 802.11b ($P_{\max} = 19,7 \text{ dBm}$) IEEE 802.11g ($P_{\max} = 16,9 \text{ dBm}$) IEEE 802.11n ($P_{\max} = 19,1 \text{ dBm}$)
Védettség	IP30
Vevő kategória	SRD 2
max. SAR _{10g}	0,72 W/kg
Szennyezettségi fok (EN 60664)	2
Golyónyomás vizsgálati hőmérséklet $T_{\text{Press}} \text{ } \bullet$ (DIN EN 60695-10-2)	100 °C
Megengedett környezeti hőmérséklet T_{amb}	0 – 50 °C
Súly m 	55 g

1. tábl.

Az útválasztó kötelező specifikációja

Jellemző	Specifikáció
Hálózat	WPA 2, WPA/WPA 2
Titkosítás	AES, TKIP+AES
DHCP	aktíválva
SSID	nem rejtett
Rádiófrekvencia	2,4 GHz
Portok	A kimenő kapcsolatokhoz engedélyezni kell a TCP 5222, TCP 5233, UDP 123 és TCP 443 portokat

2. tábl.

Gateway Network Services

Service	Specification
EMS	HVAC system communication bus

3. tábl.

2.5 Egyszerűsített EU megfelelési nyilatkozat rádiótechnológias berendezésekhez

A Bosch Thermotechnik GmbH ezennel kijelenti, hogy az ebben az utasításban ismertetett rádiótechnológias termék K 30 RF megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek.

Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövege az Interneten elérhető: www.bosch-homecomfort.hu.

3 Szerelés és üzembe helyezés

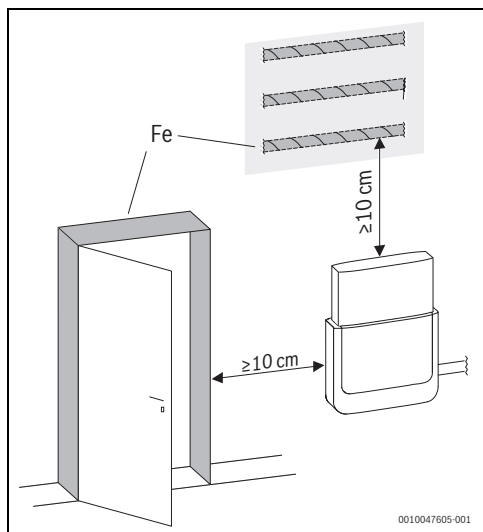
Az üzembe helyezési lépések áttekintése

1. A rendszer mechanikus felépítése (vegye figyelembe az összes szerelvény és alkatrész útmutatóját)
2. Első feltöltés folyadékkal és szivárgásvizsgálat
3. Elektromos kábelezés
4. Szükség esetén a modulok kódolása (vegye figyelembe a modulok és adott esetben a szellőztető egység utasításait)
5. A rendszer bekapcsolása
6. A rendszer légtelenítése
7. A maximális előremenő hőmérséklet és a melegvíz hőmérséklet beállítása a hőtermelőn (vegye figyelembe a hőtermelőre vonatkozó utasításokat)
8. WLAN-kapcsolat létesítése (→ 3.1 fejezet)
9. Működési tesztek elvégzése, és ha szükséges, a figyelmeztető és hibajelzések elhárítása
10. Rendszerátadás

Megjegyzés a fali konzol felszereléséhez



Ha a K 30 RF terméket a fali konzollal szerelik fel, akkor ezt a fali konzolt fémtárgyaktól (ajtókeretek, betonacél stb.) legalább 10 cm távolságra kell felszerelni. Ez nem vonatkozik a közvetlenül a hőtermelő fémlemez házához való mágneses tapadásra.



5. ábra

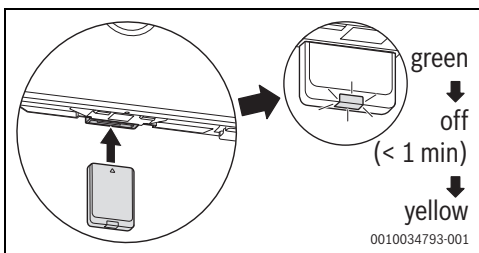
3.1 WLAN-kapcsolat létesítése



A K 30 RF termék telepítési helye a hőtermelőtől függ (→ a hőtermelő szerelési utasítása).

A K 30 RF termék telepítési helyén kellően erős WLAN-jelnek kell lennie.

- ▶ Helyezze a K 30 RF terméket a hőtermelőbe, és szükség esetén zárja le (→ a hőtermelő szerelési kézikönyve). A K 30 RF terméken lévő LED először zölden világít, kb. egy percre kialszik, majd kb. 30 percig sárgán világít.

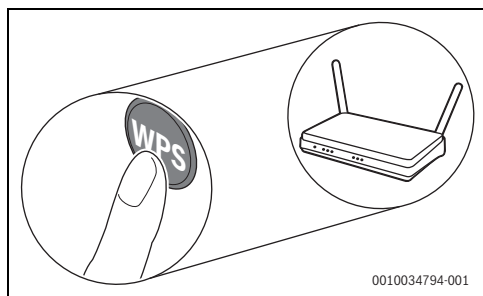


6. ábra

3.1.1 Csatlakozás a WPS-sel

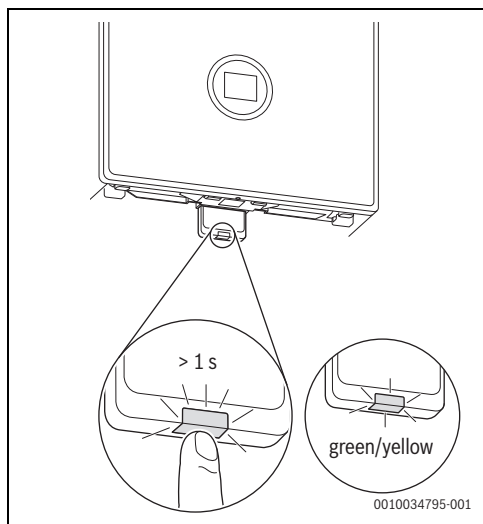
Amíg a LED sárgán világít:

- Nyomja meg a WPS gombot az Routeren.



7. ábra

- Nyomja meg a gombot a K 30 RF terméken egy másodpercig.



8. ábra

A gomb felváltva sárgán és zölden villog. A K 30 RF WPS módban van, és 2 percig megpróbál WLAN-kapcsolatot létrehozni a Router-rel.

Amikor a kapcsolat létrejött, a  szimbólum jelenik meg a hőtermelő kijelzőjén és a gomb a K 30 RF terméken először zölden világít, majd egy perc múlva kialszik. A K 30 RF energiatakarékos készenléti módban van.

3.1.2 Csatlakozás a Bosch HomeCom Easy alkalmazással

Ha a Router nem támogatja a WPS-t, akkor az WLAN-hálózat manuálisan integrálható okostelefonos alkalmazáson keresztül:

- Töltse le a Bosch HomeCom Easy az alkalmazást az internetről (→ 1. ábra, 3. oldal).



Ha a Bosch HomeCom Easy nem található a megfelelő alkalmazásboltban, az okostelefonon lévő Android vagy iOS szoftververzió elavult, és már nem támogatott.

- Telepítse és futtassa a Bosch HomeCom Easy alkalmazást.
- Indítsa el a hotspot módot az alkalmazásban, és kövesse az utasításokat.

3.1.3 Problémák a WLAN-kapcsolattal?

Ha a kapcsolat nem hozható létre:

- Olvassa le a LED kijelzőt és javítsa ki a hibákat (→ 4 fejezet).
- Létesítsen újra kapcsolatot.

3.2 Szoftverfrissítés



Biztonsági okokból és hibaelhárítás céljából javasoljuk, hogy a szoftvert tartsa naprakészen.

- A telepítés során végezzen szoftverfrissítést.
- Javasoljuk, hogy a végfelhasználó a rendszeresen felajánlott szoftverfrissítéseket üzem közben is végezze el.

A végfelhasználóval együtt:

- Regisztrálja a K 30 RF terméket a végfelhasználó nevére a Bosch HomeCom Easy alkalmazáson keresztül.
- Kérje meg a végfelhasználót, hogy fogadja el a használati feltételeket.
- Szoftverfrissítés felajánlása esetén: kérjen jóváhagyást a végfelhasználótól.

A narancssárgán villogó LED jelzi, hogy szoftverfrissítés történik.

Amíg a LED narancssárgán villog, a billentyűzet nem reagál az utasításokra. Frissítés után a K 30 RF szoftver újraindul. Rövid időre minden kapcsolat megszakad a rendszerkomponensekkel, majd a kapcsolat automatikusan helyreáll. Nincs szükség semmilyen felhasználói beavatkozásra.

3.3 WLAN-kapcsolat helyreállítása



Alternatív megoldásként az WLAN-kapcsolat a UI 800 segítségével helyreállítható.

A WLAN-kapcsolat helyreállításához, a LED a K 30 RF terméken világítani kell. Ha a LED nem világít:

- Nyomja meg röviden a gombot a K 30 RF terméken.
A LED világít.

A WLAN-kapcsolat helyreállítása:

- Nyomja meg a gombot a K 30 RF terméken egyszer kb. 3 másodpercig, amíg a LED rövid időre pirosan nem világít.
A LED 5-ször pirosan villog. A meglévő WLAN-kapcsolat helyreállítása folyamatban van.

Amint a LED a K 30 RF terméken sárgán világít, új WLAN-kapcsolat létesíthető (→ 3.1.1 fejezet vagy 3.1.2 fejezet).

3.4 A K 30 RF alapbeállításainak visszaállítása

Ha a K 30 RF visszaállítja az alapbeállításokat, a következő adatok törlődnek:

- az elmentett WLAN-hálózat
- a csatlakoztatott Bosch-fiókkal létrehozott kapcsolat
- minden helyben tárolt adat (pl. energiafogyasztási adatok)
- Kapcsolatok a csatlakoztatott vezeték nélküli kezelőegységekhez

Nem törlődnek a következők:

- a szoftver verziótörténete
- a rendszerkomponensek utolsó szoftver- és konfigurációs állapota

A gyári beállítások visszaállításának lehetséges alkalmazási esetei: a K 30 RF tulajdonosváltása, beépítés egy másik fűtési rendszerbe, valamint problémás esetek (az utasításoknak megfelelően).

A K 30 RF visszaállításához a LED-nek világítania kell a K 30 RF egységen. Ha a LED nem világít:

- Nyomja meg röviden a gombot a K 30 RF terméken.
A LED világít.

A K 30 RF alapbeállításainak visszaállítása:

- Nyomja meg és tartsa lenyomva legalább 20 másodpercig a K 30 RF-t.

A LED 10 másodperc után 5-ször sárgán felvillan, majd röviden pirosan világít.

A K 30 RF visszaáll az alapbeállításokra, és újraindul. Az újraindítás során a K 30 RF-al semmilyen beavatkozás nem lehetséges.

Újraindítás után világít a K 30 RF egységen lévő LED először zölden világít, körülbelül egy percre kialszik, majd körülbelül 30 percig sárgán világít.

4 LED-kijelzések a K 30 RF terméken és az ebből eredő cselekvések

A K 30 RF állapota a LED segítségével a szabad végen jelenik meg. A lámpa színének (piros/sárga/zöld) és időtartamának jelentése a következő:

LED-kijelzések	Leírás
5 × pirosan villogó 	kapcsolat a WLAN-al töröltödött vagy meghíúsult a csatlakozási kísérlet során. A K 30 RF visszatér Hotspot módba.
Pirosan villog 	Hardver- vagy telepítési hiba: ► Ellenőrizze a telepítést.
Folyamatosan pirosan világít 	Csatlakozási hiba. Mentett WLAN és/vagy a csatlakoztatott rádiós résztvevők nem találhatók: ► Ellenőrizze a készülék vezérlőpaneljét. Ha nincs WLAN-kapcsolat: ► Ellenőrizze a WLAN-Routert. Új hálózat regisztrálása: ► Nyomja meg a gombot a K 30 RF terméken egyszer kb. 3 másodpercig, amíg a LED rövid időre pirosan nem világít. A LED 5-ször pirosan villog, majd sárgán világít. ► Létesítsen kapcsolatot (→ „sárgán világít”). Ha nincs kapcsolat a rádiós résztvevőkkel: ► Ellenőrizze, hogy a rádiós résztvevők feszültség alatt vannak-e és hatótávolságon belül vannak-e.
Narancssárgán villogó 	A K 30 RF vezérlőprogramja frissül. Frissítés után a K 30 RF szoftver újraindul. Rövid időre minden kapcsolat megszakad a rendszerkomponensekkel, majd a kapcsolat automatikusan helyreáll. ► Nincs szükség beavatkozásra.

LED-kijelzések	Leírás
Sárga folyamatosan világít 	Hotspot mód aktív, készen áll WLAN-kapcsolat létesítésére: ► Nyissa meg az alkalmazást, és kövesse az utasításokat. -vagy- ► Nyomja meg a gombot a K 30 RF terméken egy másodpercig, hogy WPS módba váltsön.
Váltakozva sárgán/zölden világít 	WPS mód aktív.
Sárgán villog 	A kapcsolat létrejött a Hotspottal: ► Nincs szükség beavatkozásra.
Zölden villog 	A kapcsolat létrejött a WLAN termékkel, de nem létesíthető kapcsolat a Bosch-szerverrel: ► Ellenőrizze az internetkapcsolatot.
Zöld folyamatosan világít 	Létrejött a hálózati kapcsolat.
LED ki	Energiatakarékos mód vagy a készülék ki van kapcsolva. ► A gomb rövid megnyomásával a bekapcsolt K 30 RF terméken a készülék aktuális állapota jelenik meg a LED segítségével.

4. tábl.

5 Környezetvédelem és megsemmisítés

A környezetvédelem a Bosch csoport vállalati alapelvét képezi. A termékek minősége, a gazdaságosság és a környezetvédelem számunkra egyenrangú célt képez. A környezetvédelmi törvények és előírások szigorúan betartásra kerülnek. A környezet védelmére a gazdasági szempontokat figyelembe véve a lehető legjobb technológiát és anyagokat alkalmazzuk.

Csomagolás

A csomagolásnál részesei vagyunk az országspecifikus értékesítési rendszereknek, amelyek optimális újrafelhasználást biztosítanak.

Minden általunk használt csomagolóanyag környezetbarát és újrahasznosítható.

Régi készülék

A régi készülékek tartalmaznak olyan anyagokat, amelyeket újra lehet hasznosítani.

Az egyes szerkezeti csoportokat könnyen szét lehet választani. A műanyagok meg vannak jelölve. Így osztályozhatók a különböző szerelvénycsoportok és továbbíthatók újrafelhasználás, ill. ártalmatlanítás céljára.

Régi elektromos és elektronikus készülékek



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad más hulladékokkal együtt ártalmatlanítani, hanem kezelés, gyűjtés, újrahasznosítás és ártalmatlanítás céljából el kell vinni a hulladékgyűjtő helyekre.

A szimbólum elektronikus hulladékokra vonatkozó előírásokkal, például "2012/19/EK európai rendelet használt elektromos és elektronikus készülékekre" rendelkező országokra érvényes. Ezek az előírások azokat a keretfeltételeket rögzítik, amelyek az egyes országokban a használt elektronikus készülékek visszaadására és újrahasznosítására érvényesek.

Mivel az elektronikus készülékek veszélyes anyagokat tartalmazhatnak, azokat a felelősség tudatában kell újrahasznosítani annak érdekében, hogy a lehetséges környezeti károkat és az emberek egészségére vonatkozó veszélyeket minimalizálni lehessen. Ezen túlmenően az elektronikus hulladék újrahasznosítása a természetes források kíméléséhez is hozzájárul.

Kérjük, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékek környezet számára elviselhető ártalmatlanítására vonatkozó további információért forduljon az illetékes helyi hatóságokhoz, az Önnel kapcsolatban álló hulladék-ártalmatlanító vállalathoz vagy ahhoz a kereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta.

További információk itt találhat:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

6 Adatvédelmi nyilatkozat



Cégünk, a **Robert Bosch Kft, Termotechnika Üzletág, 1103 Budapest, Gyömrői út 104., Magyarország**, termék- és beépítési tudnivalókat, technikai és csatlakozási adatokat, kommunikációs adatokat,

termékgregisztrációs és ügyféladatok előzményeit dolgozunk fel a termék funkcionalitásának biztosítása érdekében (GDPR 6. cikk, 1. bekezdés 1 b albekezdés), a termékfelületei kötelezettség teljesítése és a termékbiztonság és biztonsági okok miatt (GDPR 6. cikk, 1. bekezdés 1 f albekezdés), a garanciális és termékszabályozási kérdésekkel kapcsolatos jogaink védelme érdekében (GDPR 6. cikk, 1. bekezdés 1 f albekezdés). bekezdés 1 f albekezdés) valamint, hogy elemezzük termékeink forgalmazását, és személyre szabott információkat és ajánlatokat adjunk a termékhez (GDPR 6. cikk, 1. bekezdés 1. albekezdés). Az olyan szolgáltatások nyújtása érdekében, mint az értékesítési és marketing szolgáltatások, szerződéskezelés, fizetéskezelés, programozás, adattárolás és a forródrót-szolgáltatások, összeállíthatunk és továbbíthatunk adatokat külső szolgáltatók és/vagy a Bosch kapcsolt vállalkozásai részére. Bizonyos esetekben, de csak akkor, ha megfelelő adatvédelem biztosított, a személyes adatokat az Európai Gazdasági Térségen kívüli címzettek részére is továbbítani lehet. További információ nyújtása kérésre történik. A következő címen léphet kapcsolatba az adatvédelmi tisztviselővel: Adatvédelmi tisztviselő, információbiztonság és adatvédelem (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postafiók 30 02 20, 70442 Stuttgart, NÉMETORSZÁG.

Önnel joga van ahhoz, hogy bármikor tiltakozzon a személyes adatainak a kezelése ellen (GDPR 6. cikk, 1. bekezdés 1 f albekezdés alapján) az Ön konkrét helyzetével vagy közvetlen marketing céllal kapcsolatos okokból. Jogainak gyakorlásához kérjük, lépjen kapcsolatba velünk a **DPO@bosch.com** címen. További információért kérjük, kövesse a QR-kódot.



Robert Bosch Kft.
Termotechnika Üzletág
1103 Budapest, Gyömrői út 104.

Info vonal: (06-1) 879-8690
Szerviz vonal (beüzemelés,
karbantartás, javítás): (06-1) 879-8690

További információ: www.bosch-homecomfort.hu